

NÕUKOGU MÄÄRUS (EÜ) nr 1217/2009,

30. november 2009,

millega luuakse Euroopa Ühenduse põllumajanduslike majapidamiste tulused ja majandustegevust käsitlevate raamatupidamisandmete kogumise võrk

(kodifitseeritud versioon)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artikli 37 lõike 2 kolmandat lõiku,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi arvamust⁽¹⁾

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu 15. juuni 1965. aasta määrust nr 79/65/EMÜ, millega luuakse Euroopa Ühenduse põllumajandustootjate tulused ja majandustegevust käsitlevate raamatupidamisandmete kogumise võrk⁽²⁾ on korduvalt oluliselt muudetud⁽³⁾. Selguse ja otstarbekuse huvides tuleks kõnealune määrus kodifitseerida.
- (2) Ühise põllumajanduspoliitika areng eeldab, et on võimalik saada objektiivseid ja asjakohaseid andmeid tulude kohta eri põllumajanduslike majapidamiste kategooriates ja majandustegevuse kohta selliste põllumajanduslike majapidamiste kategooriate puhul, kellele tuleb ühenduse tasandil erilist tähelepanu pöörata.
- (3) Põllumajanduslike majapidamiste raamatupidamine on nende tulude hindamiseks ja majandustegevuse uurimiseks oluliste andmete peamine allikas.
- (4) Kogutavad andmed tuleks saada spetsiaalselt ja nõuetekohaselt ühiste eeskirjade alusel valitud põllumajanduslikelt majapidamistelt ja need peaks põhinema kontrollitavatel faktidel. Sellised andmed peaks kajastama kaasatud majapidamiste tehnilisi, majanduslikke ja sotsiaalseid tingimusi, pärinema üksikettevõtjatelt, olema kasutatavad võimalikult kiiresti, põhinema ühtsetel mõistetel, olema esitatud ühise vormi kohaselt ning komisjon peab saama neid igal ajal ja kõigis üksikasjades kasutada.
- (5) Nimetatud eesmärke saab saavutada ainult ühenduse põllumajandusliku raamatupidamise andmete kogumiseks mõeldud ühenduse võrgu (edaspidi „andmevõrk”) abil, mis toetub kõigi liikmesriikide põllumajandusliku raamatupidamise büroode tegevusele, mida asjaosalised usaldavad ja mis rajaneb nende vabatahtlikul osalusel.
- (6) Piisavalt ühtlaste raamatupidamisandmete saamiseks ühenduse tasandil tuleks aruandvad majapidamised jaotada komisjoni 8. detsembri 2008. aasta määrusega (EÜ) nr 1242/2008 (millega kehtestatakse ühenduse põllumajandusettevõtete liigitus)⁽⁴⁾ kehtestatud ühenduse põllumajandusettevõtete liigitusel põhineva vaatlusalade stratifitseerimise alusel eri piirkondade ja ettevõtete eri kategooriate vahel.
- (7) Andmevõrgu piirkonnad peaks olema võimalikult identsed muude piirkondlike andmete esitamisel kasutatavate piirkondadega, mis on vajalikud ühise põllumajanduspoliitika suuniste sätestamiseks.
- (8) Halduslikel põhjustel tuleks komisjonile anda volitus muuta liikmesriikide piirkondade loetelu liikmesriikide taotlusel.
- (9) Andmevõrgu vaatlusala peaks hõlmama kõiki teatava majandusliku suurusega põllumajanduslikke majapidamisi, olenemata ettevõtja mis tahes muudest tegevusaladest. Kõnealune ala tuleks korrapäraselt üle vaadata, pidades silmas uusi põllumajandusettevõtete struktuuriringute andmeid.
- (10) Aruandvad majapidamised tuleks valida vaatlusala esindavate raamatupidamisandmete saamiseks ettenähtud valimiplaani raames sätestatud eeskirjade kohaselt.
- (11) Kogemusi silmas pidades on soovitatav, et aruandvate majapidamiste valikuga seotud peamised otsused, eelkõige valimiplaani koostamine, võetakse vastu riiklikul tasandil. Seepärast peaks selle tasandi asutus selle ülesande eest vastutama. Mitme piirkonnaga liikmesriikidel tuleks siiski lubada säilitada piirkondlikud komiteed.

⁽¹⁾ 20. oktoobri 2009. aasta arvamus (Euroopa Liidu Teatajas seni avaldamata).

⁽²⁾ EÜT 109, 23.6.1965, lk 1859/65.

⁽³⁾ Vt II lisa.

⁽⁴⁾ ELT L 335, 13.12.2008, lk 3.

- (12) Riiklikul kontaktasutusel peaks olema keskne roll andmevõrgu haldamisel.
- (13) Põllumajanduslike majapidamiste valimise ning kogutud andmete analüüsimise ja hindamise käigus tuleb viidata muudest allikatest pärinevatele andmetele.
- (14) Põllumajanduslikud majapidamised peaksid olema kindlad selles, et nende raamatupidamisandmeid ja muid käesoleva määruse kohaselt saadud üksikandmeid ei kasutata seoses maksustamisega või muudel kui käesoleva määrusega ettenähtud eesmärkidel, ja selles, et ühenduse põllumajandusliku raamatupidamise andmevõrguga töötavad või töötanud isikud neid ei avalda.
- (15) Veendumaks kogutud andmete objektiivsuses ja otstarbekuses, peaks komisjonil olema võimalus hankida vajalikku üksikasjalikku teavet selle kohta, kuidas põllumajanduslike majapidamisi valivad asutused ja ühenduse põllumajandusliku raamatupidamise andmevõrgus osalevad raamatupidamisbürood oma ülesandeid täidavad, ja vajaduse korral saata kohapeale eksperte, keda abistavad riigi pädevad asutused.
- (16) Andmevõrk on kasulik vahend, mis võimaldab ühendusel arendada ühist põllumajanduspoliitikat, ning see on nii liikmesriikide kui ühenduse teenistuses. Seepärast on asjakohane, et andmevõrgu aluseks olevate arvutisüsteemide kulused ning võrgu teiste aspektide uuringute ning arendustegevustega seotud kulused rahastab ühendus.
- (17) Käesoleva määruse rakendamiseks vajalikud meetmed tuleks vastu võtta vastavalt nõukogu 28. juuni 1999. aasta otsusele 1999/468/EÜ, millega kehtestatakse komisjoni rakendusvolituste kasutamise menetlused ⁽¹⁾,
- a) artiklis 5 määratletud vaatlusalasse kuuluvate põllumajanduslike majapidamiste tulude iga-aastaseks kindlaksmääramiseks; ja
- b) põllumajanduslike majapidamiste majandustegevuse analüüsimiseks.
3. Käesoleva määruse alusel saadud andmete põhjal koostab komisjon eelkõige ühenduse põllumajandust, põllumajandusturgude olukorda ja põllumajandustulusid käsitlevaid aruandeid. Aruanded esitatakse igal aastal Euroopa Parlamendile ja nõukogule, eelkõige põllumajandussaaduste hindade iga-aastaseks kindlaksmääramiseks.

Artikkel 2

Käesolevas määruses kasutatakse järgmisi mõisteid:

- a) „töödejuhataja” – põllumajandusliku majapidamise igapäevase juhtimise eest vastutav füüsiline isik;
- b) „põllumajandusettevõtte kategooria” – põllumajanduslikud majapidamised, mis kuuluvad samasse kategooriasse vastavalt määrusega (EÜ) nr 1242/2008 kehtestatud ühenduse põllumajandusettevõtete liigitusele määratletud põllumajandus-tootmise viisi ja majandusliku suuruse poolest;
- c) „aruandev majapidamine” – põllumajanduslik majapidamine, kes esitab andmevõrgu jaoks andmeid;
- d) „piirkond” – liikmesriigi territoorium või selle mingi osa, mis on piiritletud aruandvate majapidamiste valimiseks; selliste piirkondade loetelu esitatakse I lisas;
- e) „raamatupidamisandmed” – kõik põllumajandusliku majapidamise tehnilised, rahandus- või majandusandmed, mis pärinevad kogu aruandeaasta jooksul süstemaatiliselt ja regulaarselt tehtud kannetest koosnevast raamatupidamisest.

Artikkel 3

Liikmesriigi taotlusel muudetakse piirkondade loetelu vastavalt artikli 18 lõikes 2 osutatud menetlusele, tingimusel et taotlus käsitleb kõnealuse liikmesriigi piirkondi.

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

I PEATÜKK

ÜHENDUSE PÕLLUMAJANDUSLIKU RAAMATUPIDAMISE ANDMEVÕRGU LOOMINE

Artikkel 1

1. Ühise põllumajanduspoliitika vajaduste rahuldamiseks asutatakse põllumajandusliku raamatupidamise andmete kogumiseks mõeldud ühenduse võrk (edaspidi „andmevõrk”).

2. Andmevõrgu ülesanne on koguda neid raamatupidamisandmeid, mida on vaja eelkõige:

⁽¹⁾ EÜT L 184, 17.7.1999, lk 23.

II PEATÜKK

PÕLLUMAJANDUSLIKE MAJAPIDAMISTE TULUDE KINDLAKSMÄÄRAMINE

Artikkel 4

Käesolev peatükk käsitleb raamatupidamisandmete kogumist põllumajanduslike majapidamiste tulude iga-aastaseks kindlaksmääramiseks.

Artikkel 5

1. Artikli 1 lõike 2 punktis a osutatud vaatlusalasse kuuluvad need põllumajandusettevõtted, mille majanduslik suurus eurodes vastab ühele majandusliku suuruse klasside alampiiridest.

2. Põllumajandusettevõtet tunnustatakse aruandva majapidamisena, kui:

a) selle majanduslik suurus on võrdne või suurem kui vastavalt lõikele 1 kindlaksmääratav künnis;

b) selle eest hoolt kandev isik peab põllumajandusettevõtte raamatupidamisarvestust või on valmis ja võimeline pidama raamatupidamisarvestust ning on valmis tegema oma põllumajandusettevõtte raamatupidamisandmed kättesaadavaks komisjonile;

c) see on koos teiste ettevõtetega ja iga piirkonna tasandil vaatlusala esindav.

3. Aruandvate majapidamiste maksimumarv ühenduse kohta on 105 000.

4. Käesoleva artikli üksikasjalikud rakenduseeskirjad ja eriti ettevõtte majandusliku suuruse künnis ja aruandvate majapidamiste arv piirkonnas kehtestatakse vastavalt artikli 18 lõikes 2 osutatud menetlusele.

Artikkel 6

1. Iga liikmesriik loob andmevõrgu jaoks riikliku komitee (edaspidi „riiklik komitee“).

2. Riiklik komitee vastutab aruandvate majapidamiste valiku eest. Sel eesmärgil on selle kohustuste hulgas eelkõige:

a) kinnitada aruandvate majapidamiste valimiplaan, kus määratakse kindlaks eelkõige aruandvate majapidamiste jaotus ettevõtete kategooriate kaupa ja kõnealuste majapidamiste valiku üksikasjalikud eeskirjad;

b) kinnitada aruandvate majapidamiste valimiplaani rakendamise aruanne.

3. Liikmesriik nimetab riikliku komitee esimehe komitee liikmete hulgast.

Riiklik komitee teeb oma otsused ühehäälselt. Kui ühehäälselt otsusele ei jõuta, võtab otsuse vastu liikmesriigi määratud asutus.

4. Liikmesriigid, millel on mitu piirkonda, loovad iga nende jurisdiktsiooni kuuluva piirkonna jaoks andmevõrgu piirkondliku komitee (edaspidi „piirkondlik komitee“).

Piirkondliku komitee ülesandeks on eelkõige koostöö artiklis 7 osutatud kontaktasutusega aruandvate ettevõtete valimisel.

5. Käesoleva artikli rakendamise üksikasjalikud eeskirjad võetakse vastu vastavalt artikli 18 lõikes 2 osutatud menetlusele.

Artikkel 7

1. Iga liikmesriik määrab kontaktasutuse, mille ülesandeks on:

a) tagada riikliku komitee, piirkondliku komitee ja raamatupidamisbüroode teavitamine nende suhtes kehtivatest üksikasjalikest rakenduseeskirjadest ja selliste eeskirjade nõuetekohane kohaldamine;

b) koostada järgmised dokumendid ja esitada riiklikule komisjonile kinnitamiseks ning edastada seejärel komisjonile:

i) aruandvate majapidamiste valimiplaan, mis koostatakse kõige värskemate statistiliste andmete põhjal ja on esitatud vastavalt ühenduse põllumajanduslike majapidamiste liigitusele;

ii) aruandvate majapidamiste valimiplaani rakendamise aruanne;

c) koostada järgmised dokumendid:

i) aruandvate majapidamiste loetelu;

ii) raamatupidamisbüroode loetelu, mis on valmis ja võimelised täitma põllumajandusaruandeid vastavalt artiklites 10 ja 15 sätestatud lepingute tingimustele;

d) koguda raamatupidamisbüroode saadetud põllumajandusaruanded ja kontrollida ühise kontrolliprogrammi alusel, kas need on nõuetekohaselt täidetud;

e) edastada nõuetekohaselt täidetud põllumajandusaruanded komisjonile kohe pärast kontrollimist;

f) edastada taotlused riiklikule komiteele, piirkondlikele komiteedele ja raamatupidamisbüroodele artiklis 17 sätestatud teabe kohta ning saata asjakohased vastused komisjonile.

2. Käesoleva artikli kohaldamise üksikasjalikud eeskirjad võetakse vastu vastavalt artikli 18 lõikes 2 osutatud menetlusele.

Artikkel 8

1. Iga aruandva majapidamise jaoks on eraldi anonüümne põllumajandusaruanne.

2. Igas põllumajandusaruandes esitatakse sellised raamatupidamisandmed, et oleks võimalik:

— iseloomustada aruandvat majapidamist selle tootmistegurite põhielementide alusel;

— hinnata põllumajanduslike majapidamiste tulusid eri aspektidest;

— teha pistelise kontrolliga kindlaks laekunud andmete õigsus.

3. Põllumajandusaruandes esitatavate raamatupidamisandmete liik, nimetatud andmete esitamise vorm ning nendega seotud mõisted ja juhendid määratakse kindlaks vastavalt artikli 18 lõikes 2 osutatud menetlusele.

Artikkel 9

Põllumajanduslik majapidamine, kes on valitud aruandvaks majapidamiseks, valib kontaktasutuse poolt selleks otstarbeks

koostatud nimekirjast raamatupidamisbüroo, kes on valmis täitma aruande tema talumajapidamise kohta vastavalt artiklis 10 sätestatud lepingu tingimustele.

Artikkel 10

1. Liikmesriigi volitusel sõlmitakse iga aasta leping liikmesriigi määratud pädeva asutuse ja iga artikli 9 kohaselt valitud raamatupidamisbüroo vahel. Kõnealuse lepingu alusel kohustuvad raamatupidamisbürood kindlasummalise teenustasu eest täitma põllumajandusaruandeid nii, et need vastavad artiklis 8 ettenähtud tingimustele.

2. Lõikes 1 nimetatud lepingu tingimused, mis peavad olema ühtsed kõigis liikmesriikides, määratakse kindlaks vastavalt artikli 18 lõikes 2 osutatud menetlusele.

3. Kui raamatupidamisbüroo ülesandeid täidab ametiasutus, teatatakse talle need ülesanded tavapärasel ametkondlikul teel.

III PEATÜKK

RAAMATUPIDAMISANDMETE KOGUMINE PÕLLUMAJANDUSLIKE MAJAPIDAMISTE MAJANDUSTEGEVUSE ANALÜÜSIMISEKS

Artikkel 11

Käesoleva peatükiga kohaldatakse raamatupidamisandmete kogumist põllumajanduslike majapidamiste majandustegevuse analüüsimiseks.

Artikkel 12

Vastavalt artikli 18 lõikes 2 osutatud menetlusele määratakse kindlaks:

— artikli 1 lõike 2 punktis b osutatud analüüsi objekt;

— aruandvate majapidamiste valimist ja arvu käsitlevad üksikasjalikud eeskirjad, mis kehtestatakse vastavalt iga konkreetse analüüsi eesmärgile.

Artikkel 13

1. Iga artikli 12 teise taande kohaselt vastu võetud eeskirjade alusel valitud aruandva majapidamise jaoks koostatakse eraldi individuaalne ja anonüümne põllumajandusaruanne. Kõnealune põllumajandusaruanne sisaldab artikli 8 lõike 2 kohaselt nõutavaid raamatupidamisandmeid ja kõiki muid raamatupidamiselemente ja üksikasju, mida on vaja konkreetseks analüüsiks.

2. Spetsiaalses põllumajandusaruandes esitatavate raamatupidamisandmete liik, nimetatud andmete esitamise vorm ning nendega seotud mõisted ja juhendid määratakse kindlaks vastavalt artikli 18 lõikes 2 osutatud menetlusele.

3. Spetsiaalse põllumajandusaruande täidab artikli 14 sätete kohaselt valitud raamatupidamisbüroo.

Artikkel 14

Põllumajanduslik majapidamine, mis valitakse välja vastavalt artikli 12 teisele taandele vastuvõetud eeskirjade alusel, valib kontaktasutuse poolt selleks otstarbeks koostatud nimekirjast raamatupidamisbüroo, kes on valmis täitma spetsiaalse aruande tema ettevõtte kohta vastavalt artiklis 15 sätestatud lepingu tingimustele.

Artikkel 15

1. Liikmesriigi volitusel sõlmitakse leping liikmesriigi määratud pädeva asutuse ja iga artikli 14 kohaselt valitud raamatupidamisbüroo vahel. Kõnealuse lepingu alusel kohustuvad raamatupidamisbürood kindlasummalise teenustasu eest täitma spetsiaalseid põllumajandusaruandeid nii, et need vastavad artiklis 13 sätestatud tingimustele.

2. Lõikes 1 nimetatud lepingu tingimused, mis peavad olema ühtsed kõigis liikmesriikides, määratakse kindlaks vastavalt artikli 18 lõikes 2 osutatud menetlusele.

Lisatingimused, mida liikmesriik võib kõnealusesse lepingusse lisada, määratakse kindlaks vastavalt samale menetlusele.

3. Kui raamatupidamisbüroo ülesandeid täidab ametiasutus, teatatakse talle need ülesanded tavapärasel ametkondlikul teel.

IV PEATÜKK

ÜLDSÄTTED

Artikkel 16

1. Üksikuid raamatupidamisandmeid ja muid käesoleva määruse rakendamise käigus saadud üksikandmeid ei tohi kasutada maksustamise eesmärgil ning selliseid andmeid ei tohi avaldada ega kasutada muudel kui artiklis 1 sätestatud eesmärkidel.

2. Andmevõrgus osalevatel või osalenud isikutel on keelatud avaldada üksikuid raamatupidamisandmeid või muid üksikandmeid, millest nad on teada saanud oma tööülesannete täitmise käigus või seoses tööülesannete täitmisega.

3. Liikmesriigid võtavad kõik vajalikud meetmed lõike 2 sätete rikkumise eest karistamiseks.

Artikkel 17

1. Riiklik komitee, piirkondlikud komiteed, kontaktasutus ja raamatupidamisbürood on oma vastutusalas kohustatud edastama komisjonile kõik andmed, mida komisjon neilt taotleb seoses käesolevast määrusest tulenevate kohustustega.

Riiklikule komiteele, piirkondlikele komiteedele või raamatupidamisbüroodele esitatud taotlused teabe saamiseks ja asjaomased vastused edastatakse kirjalikult kontaktasutuse kaudu.

2. Kui esitatud andmed on ebapiisavad või kui need ei saabu õigel ajal, võib komisjon koostöös kontaktasutusega saata kohapeale eksperdid.

Artikkel 18

1. Komisjoni abistab ühenduse põllumajandusliku raamatupidamise andmevõrgu komitee (edaspidi „ühenduse komitee”).

2. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikleid 4 ja 7.

Tähtjaks otsuse 1999/468/EÜ artikli 4 lõike 3 tähenduses kehtestatakse üks kuu.

3. Ühenduse komiteega konsulteeritakse järgmistel juhtudel:

a) et veenduda, kas aruandvate majapidamiste valimiplaanid on kooskõlas artikli 5 sätetega;

b) et analüüsida ja hinnata andmevõrgu kaudu saadud kaalutud aastatulemusi, võttes arvesse eelkõige andmeid, mis on pärit muudest allikatest, muu hulgas põllumajandusliku majapidamise raamatupidamisest ja statistikast ning rahvamajanduse arvepidamisest.

4. Ühenduse komitee võib uurida kõiki muid küsimusi, mis komitee esistuja on talle suunanud kas omal algatusel või liikmesriigi esindaja taotlusel.

Iga aasta oktoobris kontrollib komitee ühenduse põllumajandustulude suundumusi, kasutades eelkõige andmevõrgu ajakohastatud andmeid.

Ühenduse komiteed teavitatakse korrapäraselt andmevõrgu tööst.

5. Ühenduse komitee koosolekud kutsuvad kokku eesistuja.

Komisjon tagab ühenduse komiteele sekretariaaditeenused.

Artikkel 19

1. Euroopa Liidu üldeelarvega kaetavad assigneeringud hõlmavad komisjoni eelarveosas järgmist:

- a) raamatupidamisbüroodele artiklites 10 ja 15 osutatud ülesannete täitmise eest makstavate teenustasudega seotud andmevõrgu kulud;
- b) kõik liikmesriikide esitatud raamatupidamisandmete vastuvõtmise, kontrollimise, töötlemise ja analüüsimisega seotud arvutisüsteemide kulud.

Punktis b osutatud kulud hõlmavad vajadusel selliste toimingute tulemuste levitamise kulusid ning teiste andmevõrkude aspektide uuringute ja arendamisega seotud kulusid.

2. Riikliku komitee, piirkondlike komiteede ja kontaktasutuste loomise ja tegevusega seotud kulusid ei lisata ühenduse eelarvesse.

Artikkel 20

Määrus nr 79/65/EMÜ tunnistatakse kehtetuks.

Viiteid kehtetuks tunnistatud määrusele käsitatakse viidetena käesolevale määrusele ning neid loetakse vastavalt III lisas esitatud vastavustabelile.

Artikkel 21

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 30. november 2009

Nõukogu nimel
eesistuja
S. O. LITTORIN

I LISA

Artikli 2 punktis d osutatud piirkondade loetelu*Belgia*

1. Vlaanderen
2. Bruxelles - Brussel
3. Wallonie

Bulgaaria

1. Северозападен (Severozapaden)
2. Северен централен (Severen tsentralen)
3. Североизточен (Severoiztochen)
4. Югозападен (Yugozapaden)
5. Южен централен (Yuzhen tsentralen)
6. Югоизточен (Yugoiztochen)

Bulgaaria võib kuni 31. detsembrini 2009 moodustada siiski ühe piirkonna

Tšehhi Vabariik

Moodustab ühe piirkonna

Taani

Moodustab ühe piirkonna

Saksamaa

1. Schleswig-Holstein
2. Hamburg
3. Niedersachsen
4. Bremen
5. Nordrhein-Westfalen
6. Hessen
7. Rheinland-Pfalz
8. Baden-Württemberg
9. Bayern
10. Saarland
11. Berlin
12. Brandenburg
13. Mecklenburg-Vorpommern
14. Sachsen
15. Sachsen-Anhalt
16. Thüringen

Eesti

Moodustab ühe piirkonna

Iirimaa

Moodustab ühe piirkonna

Kreeka

1. Μακεδονία – Θράκη
2. Ήπειρος – Πελοπόννησος – Νήσοι Ιονίου
3. Θεσσαλία
4. Στερεά Ελλάδα – Νήσοι Αιγαίου – Κρήτη

Hispaania

1. Galicia
2. Asturias
3. Cantabria
4. País Vasco
5. Navarra
6. La Rioja
7. Aragón
8. Cataluña
9. Balears
10. Castilla-León
11. Madrid
12. Castilla-La Mancha
13. Comunidad Valenciana
14. Murcia
15. Extremadura
16. Andalucía
17. Canarias

Prantsusmaa

1. Île de France
2. Champagne-Ardenne
3. Picardie
4. Haute-Normandie
5. Centre
6. Basse-Normandie
7. Bourgogne
8. Nord-Pas de Calais
9. Lorraine
10. Alsace
11. Franche-Comté
12. Pays de la Loire
13. Bretagne
14. Poitou-Charentes
15. Aquitaine
16. Midi-Pyrénées
17. Limousin
18. Rhône-Alpes
19. Auvergne
20. Languedoc-Roussillon
21. Provence-Alpes-Côte d'Azur
22. Corse

Itaalia

1. Piemonte
2. Valle d'Aosta
3. Lombardia
4. Alto Adige
5. Trentino
6. Veneto
7. Friuli — Venezia Giulia

8. Liguria
9. Emilia — Romagna
10. Toscana
11. Umbria
12. Marche
13. Lazio
14. Abruzzi
15. Molise
16. Campania
17. Puglia
18. Basilicata
19. Calabria
20. Sicilia
21. Sardegna

Küpros

Moodustab ühe piirkonna

Läti

Moodustab ühe piirkonna

Leedu

Moodustab ühe piirkonna

Luksemburg

Moodustab ühe piirkonna

Ungari

1. Közép-Magyarország
2. Közép-Dunántúl
3. Nyugat-Dunántúl
4. Dél-Dunántúl
5. Észak-Magyarország
6. Észak-Alföld
7. Dél-Alföld

Malta

Moodustab ühe piirkonna

Madalmaad

Moodustab ühe piirkonna

Austria

Moodustab ühe piirkonna

Poola

1. Pomorze ja Mazury
2. Wielkopolska ja Śląsk
3. Mazowsze ja Podlasie
4. Małopolska ja Pogórze

Portugal

1. Norte e Centro
2. Ribatejo-Oeste
3. Alentejo e Algarve
4. Açores e Madeira

Rumeenia

1. Nord-Est
2. Sud-Est
3. Sud-Muntenia
4. Sud-Vest-Oltenia
5. Vest
6. Nord-Vest
7. Centru
8. București-Ilfov

Sloveenia

Moodustab ühe piirkonna

Slovakkia

Moodustab ühe piirkonna

Soome

1. Etelä-Suomi
2. Sisä-Suomi
3. Pohjanmaa
4. Pohjois-Suomi

Rootsi

1. Lõuna- ja Kesk-Rootsi tasandikud
2. Lõuna- ja Kesk-Rootsi metsaalad ning metsa- ja põllumajandusalad
3. Põhja-Rootsi piirkonnad

Ühendkuningriik

1. England — north region
 2. England — east region
 3. England — west region
 4. Wales
 5. Scotland
 6. Northern Ireland
-

II LISA

Kehtetuks tunnistatud määrus koos muudatustega

Nõukogu määrus nr 79/65/EMÜ
(EÜT 109, 23.6.1965, lk 1859/65)

1972. aasta ühinemisakti I lisa punkt II.A.4 ja II lisa punkt
II.D.1
(EÜT L 73, 27.3.1972, lk 59 ja lk 125)

Nõukogu määrus (EMÜ) nr 2835/72
(EÜT L 298, 31.12.1972, lk 47)

Nõukogu määrus (EMÜ) nr 2910/73
(EÜT L 299, 27.10.1973, lk 1)

1979. aasta ühinemisakti I lisa punktid II.A ja II.G.
(EÜT L 291, 19.11.1979, lk 64 ja lk 87)

Nõukogu määrus (EMÜ) nr 2143/81
(EÜT L 210, 30.7.1981, lk 1)

Nõukogu määrus (EMÜ) nr 3644/85
(EÜT L 348, 24.12.1985, lk 4)

1985. aasta ühinemisakti I lisa punkt XIV.(i)
(EÜT L 302, 15.11.1985, lk 235)

Nõukogu määrus (EMÜ) nr 3768/85
(EÜT L 362, 31.12.1985, lk 8)

ainult lisa punkt 2

Nõukogu määrus (EMÜ) nr 3577/90
(EÜT L 353, 17.12.1990, lk 23)

ainult XVI lisa

1994. aasta ühinemisakti I lisa punkt V.A.I
(EÜT C 241, 29.8.1994, lk 117)

Nõukogu määrus (EÜ) nr 2801/95
(EÜT L 291, 6.12.1995, lk 3)

Nõukogu määrus (EÜ) nr 1256/97
(EÜT L 174, 2.7.1997, lk 7)

Nõukogu määrus (EÜ) nr 806/2003
(ELT L 122, 16.5.2003, lk 1)

ainult II lisa punkt 1

2003. aasta ühinemisakti II lisa punkt 6.A.1
(ELT L 236, 23.9.2003, lk 346)

Nõukogu määrus (EÜ) nr 2059/2003
(ELT L 308, 25.11.2003, lk 1)

Komisjoni määrus (EÜ) nr 660/2004
(ELT L 104, 8.4.2004, lk 97)

Komisjoni määrus (EÜ) nr 1791/2006
(ELT L 363, 20.12.2006, lk 1)

ainult lisa peatüki 5 A osa punkt 1

Komisjoni määrus (EÜ) nr 1469/2007
(ELT L 329, 14.12.2007, lk 5)

III LISA

VASTAVUSTABEL

Määrus nr 79/65/EMÜ	Käesolev määrus
Artiklid 1 ja 2	Artiklid 1 ja 2
Artikkel 2a	Artikkel 3
Artikkel 3	Artikkel 4
Artikkel 4	Artikkel 5
Artikkel 5	Artikkel 6
Artikkel 6, lõige 1, punkt a	Artikkel 7, lõige 1, punkt a
Artikkel 6, lõige 1, punkt b, esimene taane	Artikkel 7, lõige 1, punkt b, alapunkt i
Artikkel 6, lõige 1, punkt b, teine taane	Artikkel 7, lõige 1, punkt b, alapunkt ii
Artikkel 6, lõige 1, punkt c, esimene taane	Artikkel 7, lõige 1, punkt c, alapunkt i
Artikkel 6, lõige 1, punkt c, teine taane	Artikkel 7, lõige 1, punkt c, alapunkt ii
Artikkel 6, lõige 1, punktid e, f ja g	Artikkel 7, lõige 1, punktid e, f ja g
Artikkel 6, lõige 2	Artikkel 7, lõige 2
Artikkel 7	Artikkel 8
Artikkel 8	Artikkel 9
Artikkel 9	Artikkel 10
Artikkel 10	Artikkel 11
Artikkel 11	Artikkel 12
Artikkel 12	Artikkel 13
Artikkel 13	Artikkel 14
Artikkel 14	Artikkel 15
Artikkel 15	Artikkel 16
Artikkel 16	Artikkel 17
Artikkel 17	—
Artikkel 18	—
Artikkel 19	Artikkel 18, lõiked 1, 2 ja 3
Artikkel 20, lõiked 1 ja 2	Artikkel 18, lõiked 4 ja 5
Artikkel 21, esimene ja teine lõige	Artikkel 18, lõige 6
Artikkel 21, kolmas lõige	—
Artikkel 22	Artikkel 19
Artikkel 23	—
—	Artikkel 20
—	Artikkel 21
Lisa	I lisa
—	II lisa
—	III lisa